

УДК 81'367.626.161.1
doi 10.17072/2037-6681-2018-4-87-96

ВИДОВАЯ ОППОЗИЦИЯ РУССКИХ ИМПЕРАТИВНЫХ ГЛАГОЛОВ В ПРЕСКРИПТИВНЫХ И СУГГЕСТИВНЫХ РЕЧЕВЫХ АКТАХ

Чинция Челоне

Преподаватель русского языка

Лицей иностранных языков им. Примо Леви (MITD330007)

20021, Италия, г. Боллате, ул. Варалли, 20. cencious86@yahoo.it

SPIN-код: 8208-9076

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1292-8562>

ResearcherID: M-7227-2018

Статья поступила в редакцию 16.08.2018

Просьба ссылаться на эту статью в русскоязычных источниках следующим образом:

Челоне Ч. Видовая оппозиция русских императивных глаголов в прескриптивных и суггестивных речевых актах // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. 2018. Т. 10, вып. 4. С. 87–96. doi 10.17072/2037-6681-2018-4-87-96

Please cite this article in English as:

Celone C. Vidovaya oppozitsiya russkikh imperativnykh glagolov v preskriptivnykh i suggestivnykh rechevykh aktakh [Aspect-Based Opposition of Imperative Verbs in Prescriptive and Suggestive Speech Acts (a Case Study of the Russian Language)]. *Vestnik Permskogo universiteta. Rossiyskaya i zarubezhnaya filologiya* [Perm University Herald. Russian and Foreign Philology], 2018, vol. 10, issue 4, pp. 87–96. doi 10.17072/2037-6681-2018-4-87-96 (In Russ.)

Рассматривается вопрос о видовых различиях русских глаголов повелительного наклонения, которые употребляются в двух подклассах директивных речевых актов – прескриптивах (приказе, разрешении, инструкции, заказе, требовании) и суггестивах (предложении, совете, предупреждении). Новизна исследования связана с тем, что видовая оппозиция императивных глаголов выявляется на основе прагматических признаков директивных речевых актов, т. е. с учетом экстралингвистических факторов коммуникации. Установлено, что в основе видовой дифференциации глаголов повелительного наклонения, употребляемых в директивных речевых актах, лежит характеристика каузируемого действия. Показано, что в прескриптивных и суггестивных речевых актах виды императива реализуют значения двух типов: 1) грамматические (несовершенный вид – процессуальность, длительность, повторяемость действия; совершенный вид – результативность, однократность, локализованность действия); 2) прагматические (несовершенный вид – ожидаемость действия; совершенный вид – неожиданность действия). Представлены результаты сопоставительного анализа устных побудительных высказываний, относящихся к прескриптивным и суггестивным речевым актам. Выявлено, что императивы несовершенного вида выражают интенцию говорящего в речевых актах предложения, совета, разрешения и требования; императивы совершенного вида – в речевых актах предложения, совета, разрешения, предупреждения, приказа, требования, инструкции, заказа. Обосновано, что использование в одном и том же речевом акте императивов разных видов связано с разным составом прагматических значений видов. Особое внимание уделено явлению конкуренции видов, зафиксированному в речевом акте совета. В целом, в статье доказано, что лингвопрагматический подход к изучению императивных видов с учетом ситуативного фона речевого акта позволяет уточнить представления о сущности видовой оппозиции при выражении побуждения к действию. Практическая значимость исследования видится в том, что лингвопрагматическая концепция видовых различий императива позволит усовершенствовать методику преподавания русского языка как иностранного.

Ключевые слова: повелительное наклонение; императивные глаголы; виды русского глагола; директивные речевые акты; суггестивные речевые акты; прескриптивные речевые акты.

ASPECT-BASED OPPOSITION OF IMPERATIVE VERBS IN PRESCRIPTIVE AND SUGGESTIVE SPEECH ACTS (a Case Study of the Russian Language)

Cinzia Celone

Russian Language Teacher

Primo Levi Foreign Languages Lyceum (MITD330007)

20, Varalli st., Bollate, 20021, Italy. cencious86@yahoo.it

SPIN-code: 8208-9076

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1292-8562>

ResearcherID: M-7227-2018

Submitted 16.08.2018

In this paper, we investigate the use of aspects of imperative verbs in the Russian language with a particular focus on two subclasses of directive speech acts – the prescriptives (command, permission, instruction, order, requirement) and the suggestives (proposal, advice, warning). In our research we adopted a pragmatic approach, i. e. studying the verb aspects, we focused on the extralinguistic factors of communication. The aspect differentiation of imperative verbs used in directive speech acts is based on the nature of the causative action. It is shown that the aspects of imperatives implement two types of meanings in prescriptive and suggestive speech acts: 1) grammatical (the imperfective aspect is used to express an action in progress, to express the duration or repetition of an action, while using the perfective aspect the speaker expresses a single concrete action with a focus on its completeness and result); 2) pragmatic (the imperfect is used when the causative action is expected by the addressee, while the perfective aspect expresses an action that is unexpected). Our study presents the results of a comparative analysis of prescriptive and suggestive speech acts in oral communication or direct speech. We have established that the imperfective imperative is used to express proposal, advice, permission, and requirement, while the perfective imperative is used in proposal, advice, permission, warning, command, requirement, instruction, and order. The use of imperatives in different aspects in the same speech act is associated with different pragmatic meanings. Special attention is paid to the so-called ‘competition of aspects’. It is demonstrated that the linguistic-pragmatic approach allows one to clarify the functioning and correct use of the different aspects of imperatives in speech acts, in so doing it can have a practical importance in improving the methodology of teaching Russian as a foreign language.

Key words: imperative mood; imperative verbs; Russian verb aspects; directive speech acts; suggestive speech acts; prescriptive speech acts.